

يُسَوِّق الدواء وفق وصفة طبيب فقط

## C سكلوديريم كريم

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| clobetason butyrate     | 0.05% |
| ciclopirox olamine      | 1%    |
| gentamicin (as sulfate) | 0.1%  |

### المواد الفعالة:

كلوبيتازون بوتيرات  
كلوبيكسولوكس أولامين  
جينتامييسين (كسولفات)

مواد غير فعالة ومؤثرة للحساسية: انظر الفصل 2 بند "معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء" والفصل 6 "معلومات إضافية".

اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها وذلك قبل استعمال الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء، إذا كانت لديك أسئلة إضافية، توجّه إلى الطبيب أو إلى الصيدلي. وُصف هذا الدواء لك. لا تعطه لآخرين. فهو قد يضرهم حتى ولو بدا لك أن حالتهم الطبية مشابهة لحالتك.

### 1. لم أعد هذا الدواء؟

يُستعمل سكلوديريم C للعلاج الموضعي للتهاب الجلد المصاحب للعدوى البكتيرية و/أو الفطرية.

### المجموعة العلاجية:

كلوبيتازون - كورتيكوستيرويد، يساعد في تخفيف الانتفاخ والتهيج.  
سيكلوبيروكس - مضاد للفطريات.  
جينتامييسين - مضاد حيوي من مجموعة الأمينوجليكوزيدات.

### 2. قبل استعمال الدواء

يُنمَّع استعمال الدواء:

- إذا وجدت لديك حساسية (حساسا) لإحدى المواد الفعالة أو لأحد المركبات الأخرى التي يحتويها الدواء (انظر الفصل 6).
- لعلاج إحدى مشاكل الجلد التالية، لأنه قد يفاقمها:  
- عدوى فيروسية في الجلد (إلا إذا كان يتم علاج العدوى بدواء مضاد للعدوى في نفس الوقت)  
- حب الشباب  
- احمرار شديد في الجلد وحول الأنف (تورّد/ عد وردى)  
- حكة في الجلد غير الملتبب

تحذيرات خاصة متعلّقة باستعمال الدواء

قبل العلاج بسكلوديريم C، أخبر الطبيب إذا:

- كانت لديك في الماضي حساسية لسترويد آخر.
- كنت تستعمل دواء حول قرحة مزمنة في الرجل، نظرا لأنه من المحتمل وجود خطورة زائدة لردة فعل حساسية موضعية أو عدوى.
- سيستخدم الطبيب باستعمال هذا الدواء تحت الضمادة العازلة للماء (ويضمن ذلك حفاظة الطفل). يجب الحرص على تنظيف الجلد قبل وضع الضمادة الجديدة، لتجنّب حالات العدوى (التلوث). تتصلب الضمادات العازلة (ويضمن ذلك حفاظة الطفل) عملية انتقال المادة الفعالة عبر الجلد، وهكذا تتيح إمكانية الاستعمال المفرط عن طريق الخطأ.
- كنت تدهن الدواء على جلد رقيق، مثل جلد الوجه، نظرا لأن الجلد الأرق قد يمتص كميات أكبر من الدواء. يُمنع استعمال الضمادة أو التضميد على الوجه في مناطق دهن الكريم.
- كنت تستعمل الكريم على الوجه لفترة طويلة، نظرا لأنه قد يسبب زيادة رقة الجلد.
- كنت تستعمل الكريم على جلد مصاب أو داخل ثنيات الجلد.
- كنت تدهن الكريم بجانب العينين أو على الفجوة، لأنه من الممكن حصول حالات ساذ (كاتركت) أو زرق إذا تكرر تغلغل الكريم داخل العين.
- إذا حصلت عدوى (انظر الفصل 4، الأعراض الجانبية).
- أحيانا، ينتج الاستعمال الموضعي للضمادات الحيوية (مركب الجينتامييسين) إمكانية زيادة نمو الكائنات المعوامة للمعدانات الحيوية، بما في ذلك الفطريات. إذا حصل ذلك، أو إذا نشأ تهيج، حساسية أو عدوى أخرى، يجب التوقف عن استعمال الدواء والتوجه للطبيب للحصول على دواء بديل.

توجه للطبيب إذا كان لديك تشوش في الرؤية أو اضطرابات أخرى في الرؤية.

إذا حصل تفاقم في حالتك أثناء الاستعمال، استشر الطبيب - قد تكون تمرّ بردة فعل تحسسية، تعاني من عدوى أو أن حالتك تستدعي علاجاً آخر.

إذا شعرت بتكرار الاضطراب بعد التوقف عن العلاج بفترة قصيرة، خلال أسبوعين، يُمنع إعادة بدء استعمال الكريم مرة أخرى دون استشارة الطبيب، إلا إذا أوصى الطبيب بذلك في الماضي. إذا تلاشى الاضطراب، وكان الاحمرار عند التكرار منتشرا في منطقة أوسع من منطقة العلاج الأولى، وكنت تشعر بحرقه، توجّه للاستشارة الطبية قبل بدء العلاج مجدداً.

### الأطفال والمراهقون

لم تثبت سلامة استعمال الدواء للأطفال دون سن 10 سنوات.

إذا لم تكن متأكدًا من أن أحد الأمور المذكورة أعلاه ينطبق عليك، توجه للطبيب أو الصيدلي قبل استعمال هذا الدواء.

### تفاعلات/ردود فعل بين الأدوية

إذا كنت تتناول، أو تتناول مؤخرًا، أدوية أخرى، بما في ذلك الأدوية بدون وصفة طبية والمكملات الغذائية، فتأثير الطبيب أو الصيدلي بذلك. لا سيما إذا كنت تتناول أدوية تحتوي على ريتونايفير وإيتراكونازول.

### الحمل والإرضاع

إذا كنت حاملاً أو مرضعة، أو تعتقدن بأنك حامل أو تخططين للحمل، عليك استشارة الطبيب أو الصيدلي قبل استعمال هذا الدواء.

إذا كنت تستعملين سكلوديريم C أثناء الرضاعة، لا تدهني الكريم في منطقة الثدي، لتجنّب حالة يصل الكريم فيها، عن طريق الخطأ، إلى فم الطفل الرضيع.

### معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء

يحتوي سكلوديريم C على كلوروكريزول وكحول ستوستيريلي.

يحتوي سكلوديريم C على كلوروكريزول الذي قد يسبب ردود فعل حساسية، وكحول ستوستيريلي الذي قد يسبب ردود فعل موضعية في الجلد (مثلاً، التهاب الجلد التماسي التحسسي).

أثناء استعمال سكلوديريم C يُمنع التبخين أو الاقتراب من نار مشكوفة بسبب الخطورة الشديدة للحروق.

يحترق القماش (الملايس، المفارش، الضمادة وما شابه) الذي لامس هذا المستحضر بسهولة أكبر ويشكل خطراً كبيراً لوقوع حريق. قد يقلل غسل الملايس والمفارش من تراكم المستحضر، لكنه لا يزيله بالكامل.

### 3. كيف تستعمل الدواء؟

يجب استعمال المستحضر دائماً حسب تعليمات الطبيب. يجب عليك الفحص مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا فيما يتعلق بالجرعة وبطريقة العلاج بالمستحضر. الجرعة وطريقة العلاج سيحددهما الطبيب، فقط الجرعة المتبعة عادة، هي:

يجب دهن طبقة رقيقة على المنطقة المصابة مرتين، وعند الحاجة، حتى ثلاث مرات في اليوم. عند تحقيق التحسن، يمكن تقليل وتيرة الاستعمال.

### يُنمَّع تجاوز الجرعة الموصى بها.

إذا لم يحصل تحسن في حالتك خلال عدة أيام أو إذا حصل تفاقم في الحالة، يجب مراجعة الطبيب مرة أخرى.

يُنمَّع استعمال المستحضر لأكثر من 7 أيام إلا إذا أوصى الطبيب بخلاف ذلك.

يجب تجنب الضمادة العازلة في المنطقة المصابة (تعتبر الحفاضات أحادية الاستعمال ضمادة عازلة)، إلا إذا أوصى الطبيب بذلك.

لا يجوز البلع. للاستعمال الخارجي فقط.

### إذا كنت تدهن سكلوديريم C على الوجه

عليك دهن الكريم على الوجه فقط إذا أوصاك الطبيب بالقيام بذلك. يُمنع استعمال الكريم لفترة أطول مما يجب لأن الجلد الوجه يميل لأن يصبح أكثر رقة. يُمنع السماح بملامسة الكريم للعينين.

### إذا استعملت كمية أكبر مما يجب من سكلوديريم C

إذا دهنت كمية كبيرة أو ابتلعت كمية كبيرة عن طريق الخطأ، فقد تصبح مريضاً. تحدث مع الطبيب أو توجه للمستشفى في أسرع وقت ممكن.

إذا ابتلعت عن طريق الخطأ كمية كبيرة من سكلوديريم C، اغسل الفم بكمية كبيرة من المياه واستشر طبيباً أو صيدلياً بصورة فورية.

## 4. إذا نسيت استعمال سكوديريم C

إذا نسيت دهن الكريم، ادهنه فور تذكرك لذلك. إذا اقترب موعد الاستعمال التالي، انتظر حتى ذلك الموعد.

يجب الاستمرار في العلاج حسب توصية الطبيب.

## إذا توقفت عن استعمال سكوديريم C

إذا كنت تستعمل سكوديريم C بصورة دائمة، من المهم أن تتحدث مع الطبيب قبل توقفك عن استعماله، لأن حالتك قد تتفاقم إذا توقفت عن الاستعمال بصورة مفاجئة.

**يُمنع تناول الأدوية في الظلام| تتحقق من المصق على عبوة الدواء ومن الجرعة الدوائية في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.**  
إذا كانت لديك أسئلة إضافية بالنسبة إلى استعمال الدواء فاستشر الطبيب أو الصيدلي.

## 4. الأعراض الجانبية

كجميع الأدوية، قد يسبب استعمال سكوديريم C أعراضًا جانبية لدى قسم من المستخدمين. لا تفرغ عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. من المحتمل ألا تعاني من أي منها.

### توقف عن استعمال سكوديريم C وأبلغ الطبيب فورًا إذا:

- شعرت بأن هنالك تفاقمًا في حالة الجلد، مثلًا لديك طفح جلدي منتشر، احمرار، حكة، شعور بالحرق، بثور أو أصبح الجلد منتفخًا أثناء العلاج. قد تكون لديك حساسية للكريم، لديك عدوى، أو أنك بحاجة لعلاج آخر.

### أعراض جانبية إضافية:

أعراض جانبية نادرة جدًا (قد تظهر لدى حتى شخص واحد من 10,000):

- خطورة زائدة لعدوى في الجلد
- ردّة فعل تحسسية في الجلد في مكان دهن الكريم
- شعور بالحرق، التهيج، الحكة أو الألم في موقع دهن الكريم
- طفح جلدي، نتوء مع حكة على الجلد أو احمرار الجلد
- فرط نمو الشعر وتغييرات في لون الجلد
- زيادة رقة الجل والميل الزائد لتضرر الجلد
- ازدياد الوزن، استدارة الوجه
- تأخير في ازدياد الوزن أو تباطؤ النمو لدى الأطفال
- قد تصبح العظام رقيقة، ضعيفة، مع الميل للكسور
- عدمة متكررة في العين (كاتركت) أو ضغط زائد في العين (زرق)
- ارتفاع مستويات السكر في الدم أو السكر في البول
- ضغط دم مرتفع
- انخفاض مستوى هرمون الكورتيزول في الدم

أعراض جانبية نسبة شيوعتها غير معروفة (أعراض جانبية لم يتم تحديد تواترها بعد)

### تشويش الرؤية

ردّة فعل الفطام عن الستيرويدات: في أعقاب الاستعمال المتواصل لفترات زمنية طويلة، قد تظهر ردود فعل تتعلق بالفطام عند التوقف عن العلاج، مصحوبة ببعض أو كل المظاهر التالية: احمرار الجلد الذي قد يكون منتشرًا خارج نطاق منطقة العلاج الأولية، الشعور بالحرق أو اللسع، الحكة الشديدة، تقشر الجلد، جروح مفتوحة وذات إفرازات.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو إذا عانيت من عرض جانبي لم يُذكر في النشرة، عليك استشارة الطبيب.

من الممكن تبليغ وزارة الصحة عن أعراض جانبية عن خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية نتيجة لعلاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) الذي يحوّل إلى استمارة عبر الإنترنت للتبليغ عن الأعراض الجانبية، أو عبر دخول الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

كذلك، يمكن الإبلاغ أيضًا عبر البريد الإلكتروني: [safety@trima.co.il](mailto:safety@trima.co.il)

## 5. كيف يخزن الدواء؟

- تجنب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيدًا عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تجنب التسمّم. لا تسبّب التقوّن بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- يُمنع استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الظاهر على العبوة/ المصق. تاريخ انتهاء الصلاحية ينسب إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.

### شروط التخزين

- يجب التخزين في مكان بارد، دون 25°C.

## 6. معلومات إضافية

بالإضافة إلى المواد الفعالة، يحتوي الدواء، أيضًا:

Purified water, glycerol, glyceryl monostearate, propylene glycol, cetostearyl alcohol, beeswax (white), self-emulsifying glyceryl monostearate (acid stable), dimethicone, citric acid, chlorocresol.

### كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوة:

كريم متجانس باللون الأبيض - الكريمي، معًا في أنبوب يحتوي على 15 غرامًا أو 30 غرامًا. قد لا يتم تسويق جميع أحجام العبوات.

اسم المنتج وصاحب التسجيل: تريما منتجات طبية إسرائيلية معبروت م.ض. معبروت 4023000.

تم تحريرها في شباط 2024 وفق تعليمات وزارة الصحة.

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة: 068-06-27821-00

لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النص بصيغة المنكر. مع هذا، فالدواء معدّ لكلا الجنسين.



معبروت 4023000  
منتجات طبية إسرائيلية  
معبروت م.ض.

0224F